

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Arad és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 ft., 1/2 évre 8 ft., 1/4 évre 8 ft., 1 óra 1 ft. — Vidéken 1 évre 16 ft., 1/2 évre 10 ft., 1/4 évre 8 ft. 50 kr., 1 óra 1 ft. 30 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr., minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 80 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A jó pásztorok.

Arad, szeptember 24.

(—é—) Nem gunyból, nem is tréfából, hanem őszinte tiszteletből és komoly elismerésből mondjuk ezuttal nem először a magyar püspöki karról, hogy a jó pásztorok. Episzkopátusunk most a szó legszorosabb értelmében rászolgált erre a jelszóra, mert bölcsességének és hazafiságának olyan jelét adta, amely ritkaságszámba megy, különösen napjainkban, a mikor a fanatizmus és zelotizmus bizonyos körökben vadul kezdett burjánozni. Ezeket a vad burjánhajtasokat erős és határozott kézzel tépik ki a jó pásztorok, akik ez által nyájuk megmérgezését akadályozzák meg. Az ugyan bizonyos, hogy lesznek olyan hecczkáplánok, akik a főpásztorlevelekből izgatást fognak kiolvasni az egyházpolitikai törvények ellen, de kommentálásuk annyira erőltetett, hogy a val tartós és szélesebb körökre terjedő sikert semmi esetre sem érhetnek el.

A püspöki kar ugyan a mostani pásztorlevelekben sem ismeri el az úgynevezett polgári házasságot érvényes és valódi házasságnak, de ezen nincs okunk csodálkozni, sőt olyan természetes körülménynek kell azt tartanunk, amely nem is lehet másként, mert hisz tudjuk, hogy a katolikus dogma szerint az Isten köti össze a házasfeleket és amit isteni kéz

összekötött, azt emberi kéz föl nem bonthatja. Amíg tehát a katolikus egyház fenn fog állani, addig a polgári házasságot, mint a szentség fogalmával ellenkező frigykötés módját, sohasem fogja akceptálni. De hisz ezt sohasem jutott eszébe józan embernek a katolikus egyháztól kivánni, és legkevesbbé sincs ilyen célzata a liberális egyházpolitikai törvényeknek, amelyek inkább azt célozzák, hogy az államnak szabatosan elkülönített hatásköre mellett a vallásfelekezetek, tehát a katolikus egyház, elvei és tanai szabadon érvényesülhessenek a maguk keretében.

Hisz ez volt az egész liberális reformirányzatnak a sarkpontja, melyet azonban a katolikus egyház merev dogmái miatt nem akart elérteni. Most végre, későn bár, de mégis belátja a püspöki kar, hogy a kétféle, állami és egyházi házasságkötés, egymás mellett helyet foglalhat. Es ennek világosan kifejezést is ad a hívekhez intézett pásztorlevél, midőn azt mondja, hogy „Ti is meg fogjátok tenni azt, amit az Anyaszentegyház parancsol, aunnival is inkább, mert *est az új, bármennyire sérelmes törvény mellett is megtehetitek.*” Majd pedig arra utal a pásztorlevél, hogy más államok katolikus hívei is eleget tesznek polgári házasságbeli köteleimnek és azért mégis épp oly jó katolikusok, mint mi vagyunk.

Szóval a főpapság a legujabb két

pásztorlevélben nemcsak azt mondja, hogy a katolikus hívek a kötelező polgári házasságot, mint valami szükséges rosszat eltűrhetik, hanem kifejezetten ama végkövetkeztetésre jut, hogy a kötelező polgári házasság nem sérti a vallási érdekeket, miért is a hívek mindkét nemű köteleimnek eleget tehetnek.

Ezekkel a bölcs és hazafias pásztorlevelekkel a püspökök tökéletesen illő és méltó feleletet adtak arra a beköszöntőre, melyet az egyházpolitikai törvényekben és ezek végrehajtási rendeleteiben a szabadelvű Wekerle- és Bánffy-kormányok kifejezésre juttattak. Ezekkel a pásztorlevelekkel a püspökök elejét vették a kulturharcz kitörésének, melyet a reakció agitátorai elkeseredett fanatizmussal akartak provokálni, és lehetetlenné tették velök a néppártnak türelmetlen izgatását, mely most már a legilletékesebb helyről meghazudtolva áll a közvélemény színe előtt.

Most az alsó papságon áll még, hogy a primás és püspöktársai szellemében járjanak el ők is. Alapos okunk van az alsó papság nagy többségének hazafisságában és józanságában hinni, a kisebb részt pedig remélhetőleg majd féken tartja az egyházi fegyelem ereje addig, amíg idővel ezek is kibékülnek a helyzettel. S ekkép október elseje az igazi vallásbéke és vallásszabadság korának történeti nevezetességü új esztendeje lesz!

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Reszlói Zsiga.

Irta: Kóber Tamás

Volt neki egy rézgyűrűje opálszínű üvegkövel, abba bele volt véste a Reszlóiak ősi ozimere, de a nevét gögös demokratsággal csak i-vel írta. Csuffa akarta ezzel tenni a familiáját, amiért a nagyapja elverte Kis és Nagy-Reszlót. Az apja sem volt külön ember, az meg elverte a felesége vagyonát. Zsiga volt közöttük a legderékabb ember, a ki nem vert el semmit, épen csak az ipszilont a nevéből, azt is csak nagysokára, mikor megszerezte a családi sirboltból, mely zaidókézre került, a nagyapja koponyáját.

A nagyapjára különösen haragudott. Maturáns korában Budapestre vetődött az öreg, hogy nyugdíjat kérjen a kormánytól egy soha sem viselt hivatal után, s megszállt az unokájánál, a ki a galamb-utczában lakott, rostélyablakos kis szobában, melyért nyolcz forintot fizetett havonkint.

— Itt vagy, vén lump! — szolt Zsiga és megoskolta az öreg ember kezét.

— Itt volnék, — felelte ez, — a podgyászomat a kastélyban felejtettem.

— Az ám, — szolt mérgesen az unoka. — a kastélyt meg elittad, a földeket elvitte a kártya, az unokádat meg elviszi az ördög. Ugyan mit is műveltél jót világéletedben?

— Adtam neked apát, szolt rendületlen nyugalommal az öreg s rágyújtott az unokája pipájára.

Nemsokára meghalt. Zsiga váltig erősködött, hogy a nagyapja koponyáján tanul majd antropológiát — és hiteles-e, nem-e azt nem tudom — midőn sorozásra való hazautaztából megjött, magával hozott egy togatlan koponyát, azt föltette a szekrénye tetejére, egy rongyos kalapot nyomott a fejébe, két krajczáros makra pipát dugott a szájába, úgy állt elébe.

No most nézd, mi lesz az unokádból, te vén lump!

— Hát bizony az unokájából amolyan szegény orvosnövendék lett, a ki sűrű káromkodás közben jár az egyetemre, közben tanít neveletlen gimnázista rajkókat abédkosztért, 10 frtért s lakik a galambutczában, rostélyos ablak mögött. Ennél szokott este tlni hónap vége felé s ha a gazdaasszony az ágyazásnál kérdi, mit csinál, mérgesen hunyorog a koponya felé s csámcsogra mondja:

— Eszem vacsorára ezt a rostélyost, ni, az öregemet is meginvitálnám, de ez jobb koszthoz szokott.

A jólelkü gazdaasszony ugyan nevette hóbotos lakóját s ilyenkor meghívta a maga szerény vacsorájához.

— Szépen köszönöm nénémasszony, de már azért se teszem, hogy csuffa tegyem az öregemet. Hadd lássa mint koplal az unokája.

Am tovább öltvén a szót, mely csak ugy dült Zsigából, a gyomra igen követelően talált korogni s akkor hirtelen fordított egyet az eszejárásán.

— Nem vagyok ugyan éhes, de meg-

eszem a kis ételt, a mivel megkínál. Hadd tegyem csuffa az öregot, hogy alamizsnára szorult az unokája.

Az egyetemre pontosan eljárt, de privata diligentiája nem volt tulságos. Kiténő memoriája volt s kiténően tett le minden vizsgát, valahányszor tellett vizsgadíjakra.

Különben egész életmódja utánítelve épen csak az ősi vagyon hiányzott neki, hogy egészen a nagyapjára üssön. Zsigának volt a rendes kompániában a legnagyobb lámpája, ezért hónap elején ő nála gyült össze a ferbli-kompánia. Télviz idején délután három órakor meggyújtották a setétes szobában a lámpát és tiz krajczáros vízi mellett guszáltak késő estig, aztán elmentek vacsorálni. Minden ilyen vacsora után Zsiga holtrészegen került haza, megállt a szekrény előtt s öklével a koponya felé gesztikulálva, istenkáromló szónoklatokkal tette csuffa a nagyapját. Mert természetesen csak azért rugott be, hogy csuffa tegye familiáját.

Mihelyt elfogyott a pénz, megszűnt a ferbli-kompánia. Nem azért, hogy nem volt pénz, hiszen hozomra is játszhatták volna, mint a gentry-kaszinóban, de mivel nem volt petroleum a lámpában. Ilyenkor Zsiga barátunk a háziasszonyánál pipázta át az estét, lehetetlenül hóbotos históriákat mesélve a familiájáról, hogy az milyen kötnivaló volt az első östől az utolsó apáig s annak a szent meggyőződésének adott kifejezést, hogy ha az apja idejekorán nem lövi magát főbe, hát okvetlenül delirium tremensben hal meg.

— Ezek az emberek nem is érdemlik meg

BELFÖLD.

A képviselőház megnyitása. A függőben levő két egyházpoltikai törvényjavaslat lesz, mint tudva van, első érdemleges tanácskozási tárgya a c s t t ö r t ö k ö n újra egybeülvő képviselőháznak. A ház előreláthatólag magáévá fogja tenni közoktatási és igazságügyi bizottságainak indítványait s elfogadja a zsidó vallásról szóló törvényjavaslatot a főrendiház által módosított szerkezetben, mely ekként minden további tárgyalás nélkül szentesítés alá lesz terjeszthető. Ennél az előterjesztésnél nincs is kilátás nagyobb számú fölszólalásra; annál élénkebb vitának lesz azonban tárgya a vallás szabad gyakorlatáról szóló törvényjavaslat, melynek napirendre kerülését a kabinet ellen való első ostromra szándékoznak fölhasználni a klerikális frakciók. E támadás dacára alig lehet kétséges, hogy még október hó folyamán a főrendeket is újra foglalkoztatni fogja a szóban forgó törvényjavaslat.

A főrendiház szeptember hó 26-án, csütörtökön délután 1 órakor ülést tart. Napirend: a kegyelmes királyi leirat újból történő kihirdetése. 2. Elnöki előterjesztés. A főrendiház igazoló bizottsága 1895. évi szeptember 27-én pénteken d. e. 11 órakor ülést tart. Napirend: a főrendek jegyzékének folytatólagos kiigazítása, számos igazolási kérvény ügyének elintézése.

A király Kolozsvártt.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, szeptember 23.

Azt hittük, attól féltünk, hogy ő Felsége bevonulása rossz időben fog végbemenni. Az égbolt reménytelenül sötét volt. De még az éj folyamán váratlanul kitisztult az idő és reggelre kelve: tiszta, fényes égboltozatról ragyogott alá a nap, az ünneplő városra.

Már hat óra előtt kezdődött az egyletek, tanodai testületek kivonulása a pályaház elé, a nagy-utczába, Széchenyi-térre. A kordonok felállítását könnyen és a legnagyobb rendben történt meg és a közönség nyugodtan, csöndben sorakozott az élő sorfalak mögött. A rendfentartóknak alig akadt e tekintetben dolguk.

Hét óra tájban kezdtek kivonulni kocsikon az ő Felségét a pályaháznál fogadó urak: az elsők között br. Bánffy Dezső miniszter-

elnök, br. Jósika és Perczel miniszterek, a főpapok, Galgóczy hadtestparancsnok, a többi urak, — a papokon és katonákon kívül — tulnyomóan ragyogó díszmagyarban.

A főtér sok háza, a hidutcának majdnem valamennyi épülete, a Széchenyi-téri utvonalon levő paloták, a gyönyörű ékítésű vashid, a nagyutoza, a pályaház épületei — pompás díszítésekkel ragyogtak s a nemzeti és városi színeket viselő zászlók sűrű erdeje lármás suhogással, szemkápráztatva lobogott a reggeli szélben.

Hét órakor már mindenütt el volt helyezkedve a közönség. A Bánffy-palotától a pályaházig terjedő több, mint két kilométernyi utvonalon mindenütt mintaszerűen állt a nyílegyenes spalier és mögötte a közönség tömegei.

Az utvonalon egész hosszában valamennyi ablakon és erkélyen sűrű csoportokban szorogott a nézőség, többnyire hölgyek, — legszebb díszei a hársoroknak.

Pontosan robogott be 7 óra 35 perczkor reggel az udvari vonat. Harsány éljenzés fogadta, mely egyszerre, amint a Király ő Felségének daliás jószágos alakja megjelent vasuti kocsijának ablakában, szivből dörgő szünni nem akaró éljenzéssé ment át.

Amint ő Felsége, aki huszártábornoki egyenruhában volt, a kocsiról leszállt, B é l d y Akos gr. Kolozs megye főispánja fogadta üdvözlő beszéddel.

E beszédre ő felsége messze hallható hangon következőleg válaszolt:

Hódoló üdvözlőket őszinte köszönettel viszonzom, és szívesen emlékezve azon időre, melyet nyolcz év előtt e helyen töltöttem, fogadják önök és Kolozsvár hű lakosai részemről is szívélyes üdvözlőmet.

Hosszantartó lelkes éljenzés felelt a Király kegyes szavaira. Ő felsége most megszólította B é l d y Akos gr. főispánt; B á n f f y Dezső miniszterelnököt; br. J ó s i k a Samut, P e r c z e l Dezső belügyminisztert, majd a künnelevők által képezett kettős sorfal között a váróterem felé indulva megszólította Mihályi Viktor érseket, S z á s z Domokos püspököt.

Ezután ő felsége a várótermen át a utcára lépett, e pillanatban ezernyi ezer ajkáról felhangzott az éljenzés, mely mint egy eleven hullám vonult végig az ezerekre menő közönség közt. Ő Felsége, ki láthatólag jó kedélyben volt, többször kegyesen köszöntéssel viszonzta a közönség leirhatatlan lelkes óvá-

ozióit és B á n f f y Dezső miniszterelnökkel kocsiba ülve a városba hajtattott.

Utána a hosszú díszes kocsisor, tele díszruhás notabilitásokkal, a város ünnepi pompája a lobogó erdő, a szönyegekkel díszített, gallyakkal ékesített házak, tribünök, melyek mind tele voltak éljenző közönséggel, mindez páratlanul nagyszerű és fényes látványt nyújtott, a rend mintaszerű volt és mi örömmel mondhatjuk, hogy a fogadtatás valóban fényesen sikerült.

A Bánffy-palota előtt.

A bevonulás legérdekesebb pontja kétségkívül a Bánffy-palota és az előtte levő tér volt.

A téren óriási nagy közönség gyűlt össze, mely azonban a legpéldásabb rendben sorakozott a széles körben fentartott kordon körül. A régi Tivoli háztól a főtéri templom czinterméig és az északi oldalon a Hint-féle gyógyszerárig volt kordon huzva és így a Bánffy-palota és a Központi szálloda előtt tágas szabadhely volt, melyen a küldöttségek, a díszszázad, a katonai tisztikar sorakoztak.

Pont 7 órakor érkezett meg a katonazene hangjai mellett a 31. gyalogezred díszszázada és a Bánffy-palotának városház felőli részén, frontál a templomnak állott fel.

Ezután a tisztikar a díszszázad végére vonult, úgy, hogy a palota kapuja előtt csakis a küldöttségek, két díszőrögen álló honvéd és egy pár udvari oszondőr, testőr és néhány udvari rurir maradt.

Midőn a főtéri torony órája 7 óra 35 percet mutatott, egyszerre elkezdtek zúgni az összes harangok, ami annak volt a jele, hogy az udvari vonat a pályaházba berobogott. Egyszerre mozgolódás kelt a közönség soraiban, de továbbra is megőrizték a példás rendet.

A menet megérkezésekor a díszszázad trombitása háromszor adta meg a „vigyázz” jelt, a század vigyázz állásba helyezte magát, a zenekar pedig rázendítette a királyhimnusz.

Mikor a közönség ő Felségét megpillantotta, riadó éljenzésben tört ki a kalapját mindenki levette és így éltették folyton ő Felségét mindaddig míg a palotába be nem ment.

Ő felségének a kocsija a palota előtt megállott. A király gyorsan leszállt arról és egyenesen a díszszázadhoz ment, hol Kissling kapitány tett jelentést, melyet ő Felsége szalutálva fogadott. Ezután végig lépdelt a század előtt és megállapodott annak végén a tisztikarnál, hol Hild altábornagyot tüntette ki megszólításával. Majd visszatért a palota kapujához és megvárta míg a század előtte elvonult.

A század elvonulása után hátra fordult ő Felsége és a kapunál álló Galgóczy és Skrobanek tábornokokat szólította meg.

hogy én vagyok az utolsó Reszlói. Az istenadták már gyerek koromban zúgták a fülembé, hogy én fogom újra megszerezni a Reszlóiak régi fényét. Szerzi a pisze! De igenis, szaladgálni fogok ötven krajczárért a dob-utczába, aztán zsidóhíre térek és elveszek egy ötvenezer forintos Rebekát, vörös hajjal és fekete fogakkal. Az ám, csuffa teszem ezt a familiát!

Az öreg Rusnyákné szörnyűködve kérdezte, hogy hogyan lehet ilyeneket csak mondani is, a kis Rusnyák Klári azonban edesen nevetett rajtuk, Rusnyák Klári könnyen nevetetett, mert pisze orra és fehér foga volt, azután meg egy kötőgyárban dolgozott, ahol egyebet se tesznek a lányok, csak nevetnek.

— Csak nevéssen maga, Klári meglátja, megteszem. Isten bizony sajnálom, hogy maga nem zsidó lány s nincs ötvenezer forintja, elvinném magát ebben a minutában.

Ha elmennék magához — feleselt Klárika — nem volnék boldogabb a többi zsidó lány-nál, hogy ötvenezer forintomat egy ötven krajczáros orvosnak adjam.

— Hagyja csak el, adnak neki százezret is! Ide nézzen, ni — ezzel a rézpecsétgyűrűjét mutogatta. Nagy keletje van az ilyen jószágoknak! Ráadásul odaadom az ipszilont is, igen, eladom a czimert meg a predikátumot a zsidónak, hadd teszem csuffá a familiát!

Igen komoly arcozal mondogatta ezeket, úgy látszik, komolyan vette is. Sokat beszélt Rosenstock Emiliáról is, egy börsziáner leányáról, a kinek az öcsösét tanította. Egyszer beszélt arról is, hogy előleget vesz föl Rosen-

stock Emiliáért, a hogy ez a zsidóknál szokás, de nem tette meg, ez már csak csupa hencze-gés volt.

Negyedéves orvosnövendék volt már, mikor azon vette magát észre Rusnyák Klári, hogy minden este Reszlói Zsigával ér haza. A véletlen mindig este hat órakor a kigyó-utczába hozta Zsigát épen akkor, mikor Klárika társaival ott hagyta műhelyét. A társnők sugtak, bugtak, Klári nevetett s Zsiga, mikor hallott felőle, káromkodott.

— Komolyan azt hiszik, hogy én szerelmes vagyok magába.

— Hát hogyne!

— Maga is hiszi?

— Én is hiszem.

— Jó, akkor elhurozokodom maguktól.

— Isten hírével!

Fel is mondott minden tizenégy nap után; de ott maradt. Nem kapott sehol se alkalmas lakást.

Majd anélkül, hogy vallomásra került volna a sor, föl-fölschajtott:

— Nem lesz a mi házasságunkból semmi, Klári! Pénz kell, nekem, sok pénz, hogy berendezkedjem s ne nyomorogjak tovább. Maguntam már ezt a sok nyomorúságot.

— Hát csak vegye el azt a zsidó lányt, biztatta Klári?

Zsiga a szemébe nézett a lánynak.

— Csakugyan Klári?

— Csakugyan, — ismételte nevetve a leány.

— Csakugyan, ismételte elgondolkodva a fiú és az este neki feküdt a könyveinek.

Többet koplalt mint valaha, mert a szigorlatokra, meg a diplomára kellett a pénz.

Mikor nagy keservesen megszerezte a diplomát, csakugyan elhurozokodott Rusnyákéktól. Nagyon roszkedvű volt s Klárika akkor nem nevetett, hanem sirt.

— Ur leszek most, — szolt — a nagyapám mahagoni szekrényről fog rám vigyorgni.

Aztán nem látták vagy három hónapig. Végre beállított hozzájuk, kopott fekete kabátban, a rézgyűrűje még mindig nem vált arannyá.

— Hogy megy a sora doktor ur? — kérdezték.

— Köszönöm nagyon jól, — felelt, — még csak aszony kell a házhoz, hogy a nyomorúság teljes legyen.

— Csak nem akar házasodni?

— De bizony, hadd teljék meg fenéig a pohár. Elvehetnék valami gazdag leányt is, de azért se. A Kláriért jöttem s ne hozzon magával többet egy szál szoknyánál, hadd lássa ez a vén lump, mivé tette az unokáját, s mikor meglátja a menyét, ijedésben forduljon le a kályháról.

— Hát most nem a szekrényen van?

A doktor fészkelődött, aztán azt mondta:

— Csak nem veszek szekrényt az öregnek, mikor nekem nem kell?

— S nem reped meg a kályhán a melegtől?

— Az ám, ha fűtenék neki. Hadd fázzon, eleget izzadt, mikor még volt miből.

A beszélgetés végeztével újlag a közönség felé fordult, végig jártatta szemeit a nagy sokaságon, katonásan köszönt a folyton zugó éljenzésre és a palotába indult.

Mindenütt ő Felsége után haladtak Bánffy báró miniszterelnök, Paar gróf főhadsegéd és a többi kíséret.

A palota lépcsőházában báró Bánffy Albert fogadta ő Felségét diszmagyarban.

A templomban.

Szebb, magragadóbb képet, mint amelyet nyújtott a királynak gyalog menetele a templomba, képzelné nem lehet. A sok ezerre menő tömeg, mely Kolozsvár ősrégi temploma körül a főteret ellepte, ki is fejezte mély háliját uralkodójának lelkesen, igazán szívből jött éljenzéssel azért, hogy ily ritka alkalmat adott őt közvetlen közelből, színről-színre láthatni. Nem is igen emlékszünk hasonló esetre, hogy ő Felsége ily aránylag elég nagy, mert több száz lépésre menő utat a nép között gyalog tett volna meg.

A déli növényekkel és szőnyegekkel díszített oltár előtt állt Lönhart püspök fényes segédletével, melylyel aztán kevéssel kilencz óra előtt a templom főbejáratához ment ő Felsége fogadására. A kíséretben magukkal vitték a keresztet és az apostoli kettős keresztet.

A várakozás izgatottsággá vált akkor, midőn a templomi közönség meghallotta a künn levő közönség éljenzését, mert ez jelezte, hogy ő Felsége elindult a templomba.

Pár perczel kilencz óra után megérkezett ő Felsége és kísérete a templomba, melynek főbejáratánál a püspök fogadta. Ezután a menet a feldíszített oltár felé indult. Elöl ment egy udvari furir, utána a papság, azután pedig ő Felsége, és Bánffy miniszterelnök, Paar főhadsegéd, ő Felsége kísérete a főispánnal és polgármesterrel a városi tanács.

A király a santuarium előtt elhelyezett és térdeplővel ellátott aranyos karszék előtt foglalt helyett és az egész misét állva hallgatta végig. A miniszterelnök és a király kísérete az emelvényen levő padban helyezkedett el.

Ezután megkezdte Lönhart püspök a csöndes misét, melyet ő Felsége áhitattal hallgatott végig; többször letérdelt és imádkozott.

A mise alatt sokszor végig jártatta szemeit ő felsége a közönségen, majd ismét az oltár elé fordult és imádkozott. A mise végén a püspök áldást intett a király felé, melyet ő Felsége meghajtott fejjel fogadott.

Ezzel a mise véget ért és a menet a templomból kifelé indult. Újból elöl ment a papság azután ő Felsége és kísérete, ugyanolyan sorrendben, mint a hogyan jöttek.

A küldöttségek fogadása.

A templomból megérkezve, alig pihent ő Felsége pár perczet, a küldöttségek bebocsátását rendelte el. A fogadás rendje a főméltóságokkal kezdődött.

A valóságos belső titkos tanácsosok, és kir. kamarások járultak elsőnek ő Felsége elé. Mig ő Felsége ezeket megszólításával tüntette ki, megérkezett a róm. kath. papság, mely a status igazgató-tanácsának tagjaival egyszerre fogadtatott.

Az urak a palota folyosóit teljesen betöltötték. Különösen impozáns számmal gyűltek össze a görög egyházak és a reformátusok papjai. A folyosókról a küldöttségek sorrendben szólították be egy tágas előszobába, onnan az ebédlő terembe, melyen át a kiszalonba jutottak. Itt fogadták br. Bánffy Dezső miniszterelnök, br. Jósika Samu és Perocz Dezső miniszterek, kik igen sok küldöttet tüntettek ki megszólításukkal.

Lönhart Ferenoz püspök a róm. kath. papság vezetőjének üdvözlő beszédére a király így válaszolt:

Mint mindenkor, úgy ezuttal is őszinte örömmel és meglelédéssel fogadom a római katolikus klerus és status képviselőit és hűségük biztosítását, mely biztosítást erős zálogául veszem annak, hogy az egyház és az állam érdekének oltalmára irányzott atyai

törekvéseimben önök is hagyományos hazafiassággal mindenkor támogatni fognak.

Az Isten áldása kísérje működésüket. Ismételve biztosítom önöket kegyelmemről s őszintén köszönöm itteni megjelenésüket.

A görög-katolikus klerus küldöttsége élén Mihályi Viktor érsek üdvözölte ő Felségét.

Ő Felsége a görög-katolikus érsek beszédére az alábbi választ adta:

Örvendve fogadom az erdélyrészi görög katolikus klerus képviselőit és hű érzelmeik tanusítását.

Ismerik önök változhatlan jóakaratomat egyházuk irányában, melyről önöket ezuttal is, abbéli óhajtasommal biztosítom, hogy a trón iránti hűség, a törvények tisztelete s a közös anyaország szeretete legyen mindenkor vezérszabla működésünknek.

Nem kétlem, hogy ez óhajtasom önöknél és hűveiknél készséges visszhangra fog találni, s hogy annak teljesítése által jövőre is biztosítani fogják maguknak azon oltalmazó kegyelmemet, melyet ez ideig élveztek s melylyel önöket jelenleg szívélyesen üdvözlöm.

A görög-keleti-papságot, az érsek-metropolita: Román Miron vezette, ki az alábbi beszédet mondotta:

Császári és Apostoli királyi Felség!

Legkegyelmesebb Urunk!

Midőn ezen óhajtvá vár: újabb alkalommal is az ország erdélyi részeinek eme fővárosában Felséged legkegyelmesebb színe előtt megjelenni és e vidék gör. kel. román lakosága nevében legalázatosabb hódolatunkat újonnan bemutatni szerencsénk van, elfelejtve közéletünk sok bajait, csak egy boldogító érzelmet éled lelkünkben, mely a keresztényi törekvények a hit, remény és szeretet magasatos áldásait az erkölcsi magán életből állampolgári közviszonyainkra is átviszi és alapját képezi honszeretetünknek s azon kegyeletlen fohászkozásunknak, hogy a mindenhátó Isten áldása lebegjen mindenkor és mindenütt Felséged legmagasabb személye és a még hosszú időkre terjedő atyai uralkodása felett!

Es midőn ezzel Felséged legmagasabb trónja és általában a fenséges uralkodóház iránti tántorithatatlan hűségünk és szeretetteljes ragaszkodásunknak, ha mindjárt csak gyenge szavakban is kifejezést adni bátorokodunk, egyszersmind legmélyebb tisztelettel esedezünk: hogy a sok hányatásnak és nélkülözésnek kitett ősi egyházunkat a többi hazai egyházak során Felséged legmagasabb uralkodói kegyelmében és hatalmas oltalmában ezentul is részesíteni legkegyelmesebben méltóztatssék.

(Román nyelven): Satriasca tericuit Maiestatea Sa preabunul nostru monarchi (Magyarul): Ő Felsége legjobb uralkodónk boldogul éljen!

E beszédre ő Felsége így válaszolt:

Hódolatukat és hűségük biztosítását köszönettel fogadom.

Midőn nyolcz év előtt egyházuk képviselői e helyen előttem megjelentek, hűveik irányában mindenkor táplált jóakarattal jeleztem azon irányt, melyet követve, nemcsak saját érdekeiket fogják legjobban előmozdítani, hanem mindenkori oltalmamra is számíthatnak, — s mely irány abban összpon-tosul, hogy minden felekezett, nemzetiségi különbség nélkül, egynek érezzem magát és egygyé forradjon a trón iránti hűségben, a közös anyaország szeretetében, a törvények tisztelésében és a hazafias kötelek teljesítésében.

E céloknek hű követését most is a legmelegebben ajánl-

va és elvárva, hogy önök nagy befolyásukat hűveikre csak ez irányban fogják felhasználni, szívesen biztosítom önöket és hűveiket változtatlan kegyelmemről és jóakaratomról.

Müller ág. evangélikus püspök papsága élén német nyelven üdvözölte ő Felségét.

A helvét hitvallásnak tisztelő küldöttsége következett most és ennek nevében Szász Domokos püspök tartott beszédet.

Az unitárius küldöttségnek élén Ferenoz József püspök mondott beszédet. Mindezen üdvözlőtekre ő Felsége külön-külön válaszolt.

Az izraelita vallásnak nevében Glazner Mór főrabbi beszélt.

Ő Felsége válasza így hangzott:

Köszönettel fogadom hódolatukat és hűségük biztosítását.

Megelelédésemre szolgál, hogy hűtársaik Magyarország erdélyi részeiben is zavartalanul élvezik a törvény és oltalmam által biztosított jogokat, s nem kétlem, hogy a közhasznu tevékenység, ugymint önzéstelen hazafias érzelmeik tanusítása által továbbra is ki fogják érdemelni polgártársaik tiszteletét és jóakaró királyi kegyelmemet, melyre vállalkulömbőség nélkül összes alattvalóim számíthatnak.

Most a közös hadseregbeli honvédségi és csendőrségi tisztikarokat vezette ő Felsége elébe Galgóczy Tivadar hadtestparancsnok.

A törvényhatóságok küldöttségét gróf Béldi Akos főispán vezette a király elébe.

Béldi gróf a következő beszédet mondotta.

Legkegyelmesebb Urunk!

Kolozsvármegye, Kolozsvár szabad királyi város és ezekkel szomszédos Bihar, Beszterce-Naszód, Maros-Torda, Torda-Aranyos, Szilágy, Szolnok-Doboka vármegyéknek és Marosvásárhely, Nagyvárad szabad királyi városok küldöttségeinek élén nekem jutott az a rendkívüli megtiszteltetés, hogy Felséged legmagasabb színe előtt legalázatosabb alattvalói hódolatunkat tolmácsolhassam.

Nyolcz éve annak, hogy Felséged e várost legmagasabb látogatásával szerencsélítette és kitüntette.

Nemzeti érzelmeinknek adott Felséged akkor kifejezést, midőn Mátyás király szülőházának emléktáblával való megjelölését kezdeményezni kegyeskedett.

Ma is, mint Mátyás király alatt, király és nemzet együtt érez, a király iránti hűség és hasaszeretet eszményi fokra emelkedtek.

Fogadjá Felséged kegyesen, mint annak idején dicső elődje, Szent István trónján népe tántorithatlan hűségének, alattvalói hódolatának lelkesült kifejezését.

A király ő Felsége e beszédre így felelt:

Fogadják őszinte köszönetemet hódoló üdvözlőtekért.

Örömmel hallok a nemzeti kegyeletnek nyilvánulását egyik dicső emlékü elődöm irányában és nem kétlem, hogy e kegyelet által ébren tartott igaszságos és hazafias érzelmeiktől áthatva, a törvényhatóságok főtörekvésüket a népesség anyagi és szellemi jólétének előmozdítására irányozzák.

Tudom, hogy e feladat teljesítésében felekezeti, vagy nyelvkülömbőség nem képez válaszfalat, a minthogy is csak a valódi hazaszeretetnek ápolása, valamint a mindeniknek egyenlő jogokat biztosító, de mindenkit egyenlően is kötelező törvényeknek tisztelete és hasznos munka adhatnak erőt az államnak és biztosíthat-

ják a népeességnek valódi jólétét, melyet mindnyájan óhajunk.

Örömmel fogom szemlélni, ha ily irányu törekvés mindinkább el fog terjedni, s meglepéssel fogadva hűségük biztosítását, vigyék, kérem, küldőiknek legjobb kívánataimat és szívélyes üdvözetemet.

Hódoló küldöttség járult még ő Felsége elé a kolozsvári tudományegyetem, gazdasági egyesület, az EMKE, a veres-kereszt egyesület, ügyvédi és közjegyzői kamara s a kereskedelmi és iparkamara részéről.

A fogadtatások után a király és kísérete — valamivel 12 óra után — villás reggelihez tlt. A király egyedül reggelizett, míg kísérete számára másik négy helyiségben volt tétve.

A király ő Felsége délutáni 1 órától kezdve legmagasabb látogatásával tisztelte meg az új katonai kórházat, az új laktanyákat, a református teológiai intézetet, a piaristák tanárképző intézetét és a tudomány-egyetemet.

Ő Felsége délután pont háromkor utazott el külön vonattal. A pályaudvaron mindazok, kik fogadták ő Felségét, megjelentek. A király elismeréssel nyilatkozott a főispán előtt a fogadtatásról, a polgármesterhez pedig így szólt:

— Igen örülök, hogy Kolozsvár városa úgy szellemi mint anyagi tekintetben oly nagy előhaladást tett. Bistosíthatom, hogy kiválóan kedvelem e várost.

Ő felsége a jelenlevők hosszas lelkes éljenzése között utazott Bánffy-Hunyadra..

Justh Gyula és az egyesülés.

— Saját tudósítónktól. —

Oroszára, szeptember 22.

Justh Gyula, az országos függetlenségi és 48-as párt elnöke p.-szent-tornyai birtokáról ma délelőtt Orosházára érkezett s Veres József képviselőhöz szállt.

Délután 3 órakor a függetlenségi és 48-as körbe ment Justh, ahol Veres József üdvözölte s Justh a szíves fogadtatás megköszönése után rendkívül érdekes beszédet tartott a függetlenségi párt napirenden lévő kérdéseiről.

Először is megköszönte, hogy az orosházi függetlenségi kör tiszteletbeli tagjává választotta, aztán áttért a függetlenségi pártok egyesülésének kérdésére.

Nincs, aki a szakadást, mely a függetlenségi párt kebelében beállott, nála jobban sajnálná. De az egyesülés csak akkor lenne üdvös s csak akkor jelentene a közjogi ellenzék erősödését, ha az egyesülés egységes elvi alapon jöhetne létre és ha a kellő biztosítékaink lennének az egyesülés tartósságára nézve.

Mesterségesen és minden áron nem óhajtom létesíteni az egyesülést. Mert elvi egység hiányában és kellő biztosítékok nélkül, csakhamar bekövetkezne az újabb szakadás, ami azután könnyen a közjogi ellenzék végső felbomlására vezetne.

Az elvi egység alapján egyesülő közjogi ellenzéknek tekintettel arra, hogy pártunkat csakis elvek és nem személyek tarthatják szilárdan össze, ki kellene mondani, hogy a pártprogram minden hozzáadás és megcsontítás nélkül tartandó fenn és hogy annak minden tagjára kötelező; hogy habár úgy a jelen, valamint minden oly kormányral és párttal szemben, a mely az 1867-iki alkotást fenntartani kívánja, a leghatározottabb ellenzék fogja képezni, mégis, mivel nem személyekért, hanem elvekért, nem pusztán a hatalomért, hanem a népért, a nép jólétéért a hazáért, a haza javáért küzd, hiven pártunknak a múltban követett magatartásához főfeladatnak nem a mindenáron való ellenzékességét fogja tekinteni, hanem a míg egyfelől mind azt, a mi elveivel ellenkezik s amit rossznak, károsnak tart, ellenezni fogja a legnagyobb

határozottsággal, viszont azonban mind azt, a mi elvelvel megegyezik, a mit jónak, üdvösnek ismer fel, támogatni fogja nemesen, önzetlenül, bármely oldalról jöjjön is az; és végre, hogy a párt programja és megállapodása: ellen, a párt tagjainak állást foglalnia nem szabad. (Helyes!)

Osszefoglalva tehát az elmondottakat: Ha az egyesülés létesülhet elvi egység alapján és az egyesülés tartósságára kellő biztosítékaink lesznek: úgy én a magam részéről a legnagyobb örömmel és készséggel fogom az egyesülés létrejöttét elmozdítani. — Ha azonban az egyesülés nem lenne egységes elvi alapon létesíthető és az egyesülés állandóságára biztosítékaink nem lennének, akkor az egyesülést leghatározottabban elleneznem.

Bármennyire óhajtuk is azonban az egyesülést, azért még sem lehet úgy oda állítani a kérdést, mintha pártunk fennmaradása, jövője függne az egyesülettől és mintha addig, míg nem egyesülünk, szervezkednünk sem lehetne.

Az egyházpoltikai törvények végrehajtása.

A bányai ág. hitv. ev. egyházkerület utasítás a lelkészekhez az október hó 1-én életbe lépő vallásügyi törvények végrehajtása tárgyában.

A magyarhoni bányai á. h. ev. egyházkerület f. évi aug. havában tartott közgyűlésén addig is, míg az egyházegyetem intézkedik az október elsején életbelépő vallásügyi törvények végrehajtása tekintetében, a következő utasítást adta ki a lelkészkező papoknak:

I. Az egyházi esketéseiről.

1. A jegyesek az állami anyakönyvvezetőnél történendő jelentkezés előtt mutatkoznak be a lelkésznel, hogy a háromszori egyházi hirdetés már az egybekelés előtt foganatba vehető legyen.

2. Az egyházi esketést okvetlenül meg kell előznie a polgári kötésnek s az első csak akkor történhetik meg, ha a polgári kötésről az az anyakönyvvezető által kiállított „Tanúsítvány” mutatattik fel a jegyesek által.

3. A polgári kötést kövesse lehetőleg még az nap az egyházi esketés; később jelentkezők is részesülnek készséggel az egyházi esketésben, ha ebből szándékukat előre jelentik be a lelkésznel.

4. Keresztények és nem keresztények minden feltétel nélkül részesülnek az egyházi esketésben, de az egyik félnek á. h. evnak vagy ev. ref-nak kell lennie.

5. Az egyházi esketésnél szintén két tanu jelenléte szükséges.

II. A gyermekek vallásáról.

1. A házasságok, házasságuk megkötése előtt egyszer s mindenkorra kir. közjegyző, kir. járásbíró, polgármester, vagy főszolgabíró előtt megegyezhetnek arra nézve, hogy gyermekeik valamennyien az atya, vagy az anya vallását kövessék, illetőleg abban neveltessenek.

2. Megegyezés hiányában a gyermekek szüleik vallását nem ökszerint követik, illetőleg abban neveltetnek. A megegyezés később csakis az által változtatható meg, ha a különböző vallású felek közül valamelyik fél a másik házastárs vallására tér át, úgy, hogy a házasság ily módon egy vallásnak házasságává válik.

3. Ezen törvényben foglaltakkal ellenkező bármely szerződés, tértvény (reversális), vagy rendelkezés érvénytelen és semmi esetben sem bír joghatállyal.

4. F. évi október 1-je előtt kötött házasságokból született, vagy születendő gyermekek nevelésére nézve, azon törvény határozata marad érvényben, amely az ily házasságok kötése idejében hatályban volt.

5. Az 1868. 53. t. cz. 13., 14., 15. és 18. §§-ainak rendelkezései törvényesen fenntartatnak. E szerint: a gyermekek vallásos nevelését se a szülők bármelyikének halála, se a házasságnak törvény szerinti felbontása nem változtathatja meg. Ha a szülők bármelyike más vallásra tér át, mint amelyet eddig követett, a

7-ik évet még be nem töltött gyermekek nemük szerint követik az áttértet.

6. A gyermek születése, a születést követő 8 napon felül a lelkésznel bejelentendő, s a keresztelés az áll. anyakönyvvezetőnél történendő bejelentés előtt szorgalmazandó, már csak azért is, mert a gyermek a keresztelésnél nevet kapván, e név az áll. anyakönyvbe is vezetetik be.

7. A törvénytelen gyermekek anyjuk vallását követik.

A jelenleg annak vallását követik, aki őket felfogadta.

III. Az egyházi anyakönyvekről.

1. Folyó évi október hó 1-től kezdve, minden születés, esketés és halálozás felül az állami anyakönyvekből vehető ki oly anyakönyvi kivonat, amely közokirat hitelességével bír. Az egyház azonban egyházi czélokra továbbra is vezetieddigianyakönyveit s azokról magánhasználatra és egyházi czélokra kivonatokat is ad ki. Az október 1-je előtti egyházi ténykedésekről, az egyház által addig vezetett anyakönyveiből vehetők ki a közokirat hitelességével bíró kivonatok.

2. A születés esetei az állami anyakönyvvezetőnél a születéstől számítva egy hét alatt jelentendők be. A keresztelés azonban történjék meg az állami anyakönyvvezető előtt, hogy a keresztelésben nyert név legyen beiktatható az állami anyakönyvbe is. — A keresztelésről egy „Igazolvány” állítatik ki.

3. A halottak anyakönyve az egyház által is vezetetik. A haláleset először az állami anyakönyvvezetőnél jelentendő be s ha az a halottvizsgálati bizonyítványára vagy jegyzőkönyvre a halottnak az állami anyakönyvbe való bevezetését rávezette, temethető csak el a halott.

4. Ha valamely felekezet papja bármi okból megtagadná hívének tisztességes eltemetését, egyházunk lelkészei akakály nélkül teljesítik azt. Ily esetben az illetékes lelkész megtagadja a két tanuval igazolódó.

FRINT LAJOS,
aradi á. h. o. lelkész

IDŐJÁRAS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 776.8 milliméter, délután 2 órakor 774.8 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 5.2, délután 2 órakor C° + 16.8. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 2. délután 2 órakor N. 3. Felhőzet: reggel többnyire derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Az új évnegyed.

— Felhívás előfizetésre. —

Az év utolsó negyede alkalmából kérjük tisztelt olvasóinkat az előfizetések szíves megújítására.

Programot, vagy ígéretek nem kíván tőlünk a közönség; hitek maradunk az elvekhez, melyeket eddig képviseltünk s továbbra is a *tiszta szabadelvűség* szellemé fogja vezérelni tollunkat.

Igyekszünk lapunkat elevné, minél tartalmasabbá és érdekesebbé tenni, bár az érdekesség tételben néha szinte túlságosan segít bennünket az események gyors egymásutánja. Az „Aradi Közlöny” az új évnegyedben is azon lesz, hogy gyorsan, megbízhatóan és alaposan informálja a közönséget Aradváros, Aradmegye, a környék, a főváros, az ország s a világ minden eseményéről.

Tárczarovatunkban legjobb nevű írók, több fővárosi novellista munkáit közöljük.

Regénycsarnokunkban legközelebb egy rendkívüli érdekes regényközlését kezdjük meg.

Hír-rovatunk bőségére és élénkségére kiváló gondot fordítunk s vidéki levelezőink számát folyton szaporítjuk.

Távirataink gyorsan értesítenek a fontos eseményekről s a főrendiház és képviselőház üléseiről kimerítő tudósításokat közlünk.

Rendkívüli kiadást minden nevezet

tes eseményről adunk s azt helybeli előfizetőinknek azonnal a megjelenés után házhoz hordatjuk.

AZ „ARADIKÖZLÖNY“

HELYBEN,		VIDÉKEN,	
házhoz hordva:	12.—	postán küldve:	14.—
1 évre	12.—	1 évre	14.—
1/2 évre	6.—	1/2 évre	7.—
1/4 évre	3.—	1/4 évre	3.50
1 óra	1.—	1 óra	1.20

IDÓJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Szeptember 24. —

Derült. — Száraz. — Hőmérséklet. — Hosszabb ideig állandó.

Kettős leányszöktetés.

— Saját tudósítónktól. —

Se Ottlakán, se Silingyán, de még az operonciás tengeren túl sem volt olyan világoszóló szép leány, mint Argyelán Marjuca. Ha az észvesztő szemei mosolyogtak, a menyországot ígerte, ha a két fényes csillag hidegen ragyogott, a pokol kínjait szenvedte a legényhad. A lányok irigyen sepegték, ha Marjuca suhogós ruhája nesztét hallották, a legény emberek lélekzete elállt, ha a Marjuca araszhimzett ingvallára tapadt sóvár tekintetük, mely a Marjuca patyolat karján könnyedén és rejtelmesen libegett s átlátszó kordinát vont, mely alól kivakant patyolat karjának vakító fehérsége.

Megszerette Ottlakán György, a falu legénye. Szent Miklósa esküdött meg, hogy a leány övé lesz, vagy meghal.

Ezzel megvolt a leány sorsa pecsételve.

Kétegyháza még a kevésbé szép lányokat is elszöktetik a szülei háztól (a lány értéke emelkedik ezzel,) hát olyan pünkösdi rózsza, hogy tudta volna elkerülni, hogy a mire Ottlakán György Szent-Miklós előtt megesküdt, be ne teljesüljön.

Szép holdvilágos este volt. A szerelmesek nagy cselszövője, a sápadt hold ezüstözte be az akácok kétegyházi utcáit. Tompán dühöngött a lányrabló kocsi. A két ló mintha csak tudta volna, egy hangot sem hallatott. Istenem, milyen okosak is ezek a lovak. Temetősen méltak, megnyegzőkön gögősek, lányrablások titoktartók. Igazán okosabbak, mint némelyik ember.

A törvénytörési tárgyalások krónikáinak hagyomány megírni, tudott-e mind erről a szép Marjuca. Az azonban tény, hogy midőn a szerelemtől sóvár György lovag megszólalt:

— Marjuca, kint vagy?

A vén, bünszerző holdba tekintő Marjuca szemérmesen vonta kebelére a posztó kendőt és hátkán felelte:

— Itt vagyok.

A többi a sápadt hold, meg két diskrejt leányszöktető legény-pajtás tudná elmondani. Hogy a szülei háztól szökő leány észvesztő szemeinek könnyét György lovag ur lecsókolta és szerelmes szívének parázsánál melegítette föl reszkető galambjait, — az már a romantikához tartozik.

Hanem az is, hogy a kirepült galambért a szülők nagy káoszt csinálnak. Ez is a becsülethez tartozik. Ez a virtus bár Kétegyháza nem áll egyedül, de mindig nagy violencia. Egy pár vidéki ügyvédnek a klientéláját a leányszöktetés teszi. Azt rettenetes bosszúnak kell érni. Százakat nem sajnálnak bélyegekre, pörre, de a házukon ejtett sérelmet a §-nak kell hófehérre mosni.

Mig az öregek a becsületben utaztak, addig a szerelmes pár vigan turbékolt Ottlakán, a hová szöktek.

— Marjuca, szétnézek egy kisé a faluban, — az öregek nem vetettek-e lest reám?

— De siess Györgye, mert félek és féltetek.

Marjuca szerelmes szívének féltése nem volt alaptalan. A férfi ingatag. Rövides szavakkal Györgye összekapott a kis Szavétával, Ottlakán gyöngyével. Szaveta tudott mosolyogni és a férfi sziveket elcsavarni. Györgye egy félóra alatt elfelejté Argyelán Marjucazt.

— Szökjünk el édes.

— Nem bánom Györgye.

És a friss szerelmes vízont Kétegyháza szökött. A szép Marjucazt szülei nagy keresés után epedő fájdalom között találták.

— Megeküdt, hogy ha Györgye vissza nem tér, elemészti magát.

De Szaveta is ezzel ijesztget.

Ottlakán György ellen pedig kettős leány-

szöktetés miatt indult meg a törvénytörések előtt a vizsgálat.

Ezt a zavaros helyzetet talán még a Szilágyi Desső új házasság-joga sem tudná megoldani.

HIREK.

Szeptember 24. Kedd. Róm. kath. naptár: Gellért. — Protestáns naptár: Gélért. — Görög-keleti naptár (szeptember 12.): Antonom. — A nap kel 5 óra 51 perckor, nyugszik 5 óra 58 perckor.

Szabadságharozl emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

— A földmivélsügyi miniszter Aradon. Erdélyes vendége volt Aradnak vasárnap. Esterich Andor gróf, a földmivélsügyi miniszter utazott Mezőhegyesre, hol az állami minta-gazdaságot tekintette meg. Onnan Aradra utazott vissza és még az esti órákban a szabadság-téri tizenhárom vértanú szobrát tekintette meg. Este visszautazott Budapestre, bár hétfőre a baroczkai és osálai szőlőtelepek megtekintésére vártak.

— A fogyasztási adók megváltása. A pénzügyminiszter Arad város fogyasztási adó bérletét ezidén 48 ezer forintal felemelte. E magas ármellett azonban a város kénytelen a megváltásról lemondani, s a kormánynál az esetre megtették már az intézkedéseket arra nézve, hogy a kincstár házilag kezelje Aradváros fogyasztási adó beszedését. Mielőtt a kincstár dobrait a fogyasztási adók bérletét, Salacz Gyula polgármester és kir. tanácsos a napokban még egyszer Budapestre utazik, hogy a pénzügyminiszterrel ez ügyben személyesen érintkezzen. Aradvármegyében sok község fogyasztási adóbérletére nem akadt vállalkozó. A pénzügyigazgatóság kénytelen volt másodszor is kiírni azokban a községekben az árverést. Szeptember 28-án délelőtt 10 órakor kerül árverés alá: Apáti, Sikula, Talpas, Somoskés, Seprős községek fogyasztási adóbérlete. Szeptember 24-én: Nádas, Szapárliget, fogyasztási adóbérlete. Szeptember 25-én: Almás-kamarás, Szent-Márton, Ó-Bodrog, Gyula, Varsánd községek adóbérlete. Szeptember 26-án: Gurahonoz Bonczesd, Honczisor, Madrizesd, Solyom, Buszáva, Szaturó, Zöldes, Jósászhely, Jósás, Fényes, Mézes, Berza, Algyest, Vojvogyen, Kujed községek fogyasztási adóbérlete. Szeptember 27-én: Agris, Simonyfalva, községek fogyasztási adóbérlete. Szeptember 28-án: Kerek község fogyasztási adóbérlete. Szeptember 30-án: Csucs, Acsuva, Gross, Lazur, Magulicsa, Pajana, Talács, Vidra, Pleskucza, Acsucza, Gavaró, Bugyesd Dombrova és Rostov községek fogyasztási adóbérlete. Október 1-én: Nadab, Miske, Csintye, Kisjenő, Erdőhegy, Szintye, Agya községek fogyasztási adó bérlete, továbbá Október 4-én: Kispereg, Németpereg, Kavna, Lugozó, Silingyia, községek fogyasztási-adó bérlete; Radna, Solymos, Világos, Galsa, Muszka, Kovassincz, Járkos, Dezsőháza, Csermő községek fogyasztási-adó bérlete. Október 5-én: Ternova község fogyasztási-adó bérlete. Október 5-én: Forray-Nagy-Iratos, Nagy és Kis-Varjas, Kurtios és Székudvar fogyasztási-adó bérlete. Október 10-én: Bokszeg, Repszeg és Monyoró községek fogyasztási-adó bérlete.

— Az aradi légszeszgyár ügye. Az aradi légszeszgyár eladása ügyében nevezetes fordulat állott be. Tudvalevőleg akkor, mikor a társulat a gyárat eladta a belga konzorciumnak, az eladás tényét a városi közgyűlés is tárgyalta, hogy a szerződés jogerőssé váljon. A közgyűlés jóváhagyólag vette tudomásul a légszeszgyár eladását, a közgyűlési határozat ellen azonban négy köztörvényhatósági tag:

Atzél Péter, Szelle József, Heine Gábor és Matyók Pál felebbezett a miniszterhez. E szerint tehát a gyár eladásának ügye függőben volt — egész tegnapig. Tegnap azonban leérkezett a miniszter döntő határozata, melyben kijelenti, hogy a felebbezést elutasítja az eladási szerződést jóváhagyja, miután a város ilyen természetű autonóm jogaiba nem akar beleavatkozni.

— A honvédszázadok itthon. Hosszu ideig nélkülözötte Arad a katonaságot. Közösök és honvédek, gyalogosok és huszárok hetekkel felelőt elvonultak tőlünk a fázasztó manőverekre s alig maradt itthon annyi katona, a mennyi a szolgálatot ellátta. Tegnap újból hallatszott a sarkantyupengés: a reggeli órákban Kovács őrnagy vezetése alatt visszatértek a honvédszázadok. Huszáraink Zentán voltak, hol a király előtti folyamatuszási gyakorlatot mutattak be, mely kitűnően sikerült s Ő felsége legmagasabb tetszését érdemelte ki. A harmadik honvédszázad Zentáról vasárnap délelőtt érkezett Szegedre. Az utat egy tourban tették meg Csókán, F. Kanizsán, Keresztúron és Gyulán keresztül. Az aradi osztály tegnap reggel külön katonai vonattal jött haza Szegedről s a sok fáradságot kiállott derék huszárok ma már vigan parádnak az aszfalton.

— Az „Emberbaráti-sorsjegyek“ huzása. Az aradi izr. nőegylet az év elején humanus célú mozgalmat indított meg, a mikor kibocsátotta az „emberbaráti sorsjegy“-eit azzal a célszattal, hogy a jövedelem felelését alap-tökéjének gyarapítására fordítja, feleléséből pedig vallás-különbség nélkül népkönyv-hát állít fel. A sorsjegyek huzása, mely igen értékes nyereményekkel van egybekötve, július 1-ére volt kitűzve, de mivel a nőegylet választmánya a kibocsátott sorsjegyek számát még 400 darabbal megtoldotta, elhalasztották a huzást október elsejére. Már csak egy pár nap választ el bennünket ezen érdekes és egyszermind izgalmasnak is ígérkező huzástól. A sorsolás, mint értesülünk, a város-háza tanácstermében fog megtartatni a nőegylet választmánya, a hatóság és Kornay Károly kir. közigyűző jelenlétében. A sorsolás eredményéről annak idején részletes tudósításban számolunk be.

— Az első aradi gyártelep részvénytársaság igazgatósági ülést tartott, melyen elhatározta, hogy a társulati részvény-tőkét 480.000 frtra emeli fel 1700 drb új részvény kibocsátása által. Kimondotta továbbá, hogy a „Mittelmann és társai“ cég alatt működött szeszgyárat megvásárolja. Az új igazgatóságba beválasztottak: csetei Herceg Péter, Latzkó Károly, Herzel Bernát és Leopold Zsigmond, a felügyelő bizottságba pedig Leopold Rezső, Földiák Vilmos, Leopold Mór és Hochstein Emil.

— Az aradi kereskedelmi és iparkamara ma délután 5 órakor teljes ülést tart, melyre a kamarai tagok figyelmét e helyen is felhívjuk.

— A radnai oltár. A radnai híres bucsujáráróhely — mint már említettük — október 6 és 7-én üli meg kétszáz éves jubileumát. Ez alkalomra a bucsujáráróhely temploma új főoltárt kap s az ünnepi mise után a csanádi püspök helyezi el erre az oltárra a radnai híres Mária-képet, a melyhez a bucsujárárók zarándokolnak. Az új oltárt Schlauch kardinális készítette, Budapesten Tóth István szobrászszal. Az oltár már készen is áll Tóthnak a várkert-bazárban levő műtermében.

Fehér carrarai márványból van faragva az egész, bronz díszítésekkel. Renaissance-stylusban készült, melybe a szobrász csak azért kevert barokk motívumokat, hogy az oltárt a radnai templom stílusával összeegyeztesse. A tabernakulum két ajtaja bronzból van. A nagyobbikon

az urvacsorája látható, s a szentséget rejtő tabernakulum ajtaja, a kisebbik ajtó szintén bronzból, melyen az Agnus Dei van szintén domborműben és aranyozva. E kisebb tabernakulum, mely a nagyobbik alatt van a ciboriumok helye, melyben az áldozó ostyákat tartják. A nagyobbik ajtótól jobbra és balra szőlő és buzakalász van faragva a márványba, a borág Krisztus véré, a kalász pedig a kenyeret, mint Krisztus testét jelképezve. A két ajtót korinthusi oszlop szegélyzi, melyeken bronz bahérgalyak fonódnak körül, ez oszlopoknak megfelelőleg négy faragott pilaszter van az oltár szélein, melyek előbbiekkal a főpárkányzatot tartják, ezek fölött pedig a vert ezüst rámba foglalt Mária-kép lesz, ettől jobbra balra egy-egy imádkozó márvány angyallal. A két oszlop atikája fölött pedig egy-egy hatágu bronzkandelláber jön, melyet nagyobb ünnepeken gyújtanak meg, azonkívül 9 nagy bronzkandelláber lesz az oltár lapján is elhelyezve. Az egész oltár márványt dus faragások díszítik, melyek közül angyalfejek kandikálnak elő. Az oltár felszentelését Dessewffy csanádi püspök fogja végezni, de jelen lesz az ünnepeken Schlauch kardinális is.

— A kikeresztelkedett anyakönyvvezető. Az anyakönyvvezetők ügyében egymást érik a miniszteri rendeletek. Ujabban is jött egy leirat a belügyminisztertől, melyben tudatja, hogy a székelyhidi izr. hitközség anyakönyvvezetőjének megválasztását nem hagyhatja helyben, mert a nevezett anyakönyvvezető kikeresztelkedett. Utasítja tehát a községet, hogy válasszon alkalmas és képesített anyakönyvvezetőt; megengedte azonban, hogy egy félévig maga a község vezethesse az anyakönyveket.

— Az ősz. „Itt van az ősz, itt van újra.” A levegőn érzett megjövetele, amely hűvösre vált. Különben a tenyészetben még nem látszik meg a urvadás. Fecskeink csak most vannak készülőben a távozásra, holott más években már Kiszasszony napja körül látni délre húzódnó kéjvontataikat a légtérben. Ami a forduló napról hírlapba való esemény, az az, ami már évente a föld élete óta itt a mérsékelt égöv alatt ismétlődik, hogy a nappal az éjszakával egyenlő volt, most már hosszabbak az éjszakák a nappaloknál, s így a nappalok rövidebbek az éjszakáknál, ami azt jelenti, hogy a petróleum iránti kereslet élenkülüni fog s a gazdasszonyok kiadásainak e rovata súlyosbodik.

— Divat az esküvői meghívókban. A sabonos, régi esketési meghívók ideje lejárt. Ezentul nem úgy lesznek szövegezve a meghívók hogy:

X. és neje tisztelettel meghívjuk. Y. leányknak X. urral ekkor és ekkor tartandó esküvőjére. — Hanem például ekképen:

X. és neje tisztelettel értesítik Gaimedet, hogy leányuk. Y. f. hó. . . délelőtt 10 órakor fog Z. urral az állam törvényei szerint házasságra lépni. A frigyot ugyanaznap délelőtt 11 órakor fogják a — templomban megáldani.

Különben a fiatal pároknak teljesen mindegy, így, vagy amúgy szól a meghívó. Az ő boldogságukon az mitsem változtat.

— Gyilkos pénzügyőr. Domokos György pénzügyőr, mint kisjénői levelezőnk írja, tegnap este Nádasón a korosmában ittas állapotban garázdálkodni kezdett és amikor ottan kintasították, lármázott a faluban. Az éjjeli őr végre megsokalta a vad lármát s a zajongót osendre intette. Ez olyan dühbe hozta Domokost, hogy fegyverével agyonlötötte az előle menekülni akaró éjjeli őrt. A gyilkos fináncz szökni akart, de a osendőség Tauozon elfogta.

— Öngyilkos férj. Nehéz napszámmal keresi a mindennapi kenyerét Triff Demeter aradi napszámos. Az a boldogsága, ha dolgozhatik, mert családi élete csupa keserűség. Tegnap ismét összeveszett a feleségével, ami annyira elkésértette, hogy gyufaoldatot ivott. Életéhez az orvosok kevés reményt fűznek.

— A sánczok lakója. Az aradi rendőrség tegnap tartóztatta le Sebők Lajos, körözés alatt álló csavargót, amidőn az a várból kijött.

A csavargó gyomai illetőségű, és saját előjárósága is a lehető legrosszabb bizonyítványt állította ki róla. A rendőrség éppen akkor tartóztatta le, a midőn a Marosban véres csizmáit mosta. A vizsgálatot egyelőre Jóó Béla, alkapitány vezeti, aki előtt azonban a csavargó konok tagadásban van.

— A kocsi alatt. Semleki levelezőnk írja. Arasz János szemlaki lakos tegnap kocsijával, mely ládák és hordókkal volt megterhelve, Aradra igyekezett. A pécskai határnál azonban lovai megbokrosodtak, kocsija felfordult s ő oly szerencsétlenül esett a kocsialá, hogy annak kerekei arozát és oldalbordáját összetörték. Esméletlen állapotban hozták haza. Életben maradásához kevés a remény.

— Uj szivarok. A jövő év elejével ismét egy új szivar kerül forgalomba. Az új szivar neve; operás és kapható lesz minden kis és nagy trafikban hét krajczárért. Az új szivarokat egyedül a szegedi dohánygyár készíti s már most több millió ilyen szivar van készletben.

HYMEN.

Balogh Dávid aradi polgár vasárnap délután esküdött örök hűséget a minoriták templomában özv. Bittner Józsefné urnónek. Násznagyok voltak Weil Alajos és Répássy Dávid aradi iparosok.

Herz Jakab tekintélyes prázsmái kereskedő eljegyezte Pankotán Weiszbrunn Zeigmond szép leányát: Ninuska kisasszonyt.

Lélek Gáspár makói róm. kath. tanító vasárnap délelőtt 11 órakor esküdött örök hűséget Földeákon Bernáth Teréz kisasszonynak.

GYÁSZROVAT.

Vásárhelyi Géza.

A vármegyeház ormára kitűzték a gyász fekete zászlóját. Szomorú lengése hirdeti, hogy hatottja van a megyének: Vásárhelyi Géza halt meg, a pécskai járás köztisztviselőiben álló főbírája.

Az elhunyt főszolgabíró legidősebb férfitagja volt az aradi társadalomban általános tisztelőnek és becsülésnek örvendő Vásárhelyi családnak. A megboldogult Vásárhelyi Bélának és Vásárhelyi László orsz. képviselőnek bátyja volt.

Vásárhelyi Géza mag a régi megye alatt kezdte közigazgatási pályáját, midőn az 1867-iki tisztujtítás alkalmával Csermőn kerületi szolgabírónak választották.

A reakövetkező 1871-iki tisztujtítás alkalmával nem vállalt hivatal, hanem saját birtokain gazdálkodott.

1879-ben azután ismét a megye szolgálatába állott és pedig mint központi aljegyző. Ez állásban egész 1892-ig maradt, mikor is pécskai főszolgabírónak választották a pécskaiak nagy öröme, kik benne igazságos s minden tekintetben részrehajlatlan főbíró nyertek.

Az utóbbi években kinzó betegség támadta meg, úgy hogy jelen év augusztusától szabadságoltatta magát és többnyire ágyban fekvő beteg volt.

A halál Kurticsón érte, hol már hónapok óta tartózkodott vejenél Fribeisz Miklós nagybirtokosnál.

Az elhunyt főszolgabírót — mint értesülünk — Kurticsón fogják beszentelni, mely után Aradra szállítják, hol a halottas kamarából fogják az örök nyugalom helyére helyezni.

A sokat szenvedettnek legyen csendes a nyugovása!

Özv. Vásárhelyi Gézané szül. szépfalusi Specn Vilma, gyermekei: Rezső és neje Ilona, gyermekeik Imre és Miklós; Vilma férjezett Fribeisz Miklósné, Lenke férjezett Hofbauer

Sándorné, gyermekük Elma; Géza és neje szül. Glatz Felisz, gyermekeik Fleisz és Vilma; gyermekük István; továbbá özv. Czárán Antalné szül. Vásárhelyi Eszter, Vásárhelyi Béla, Vásárhelyi László, Purgly Jánosné szül. Vásárhelyi Ilona a maguk, számos rokonok és jó barátok nevében fájdalommal szívvél tudatják a legjobb férj, felejtetlen édes atya, nagyatyja és testvér Kézdivásárhelyi Vásárhelyi Géza, a pécskai járás főszolgabírójának, folyó hó 23-án reggel 4 órakor, életének 68-ik s boldog házasságának 42-ik évében szívvelhűdésben történt gyászos elhunytát. A megboldogult földi maradványai folyó hó 25-én, szerdán délután 4 órakor fognak az aradi felső temető halottasházából az ottani családi sírboltba örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szentmise-áldozat folyó hó 26-án. d. e. 10 órakor fog a t. Minorita-atyák szentegyházában az egek Úrának bemutatni. Legyen örök béke a drága halott hamvai fölött! Arad, 1896. szeptember 23-án.

Aradvármegyei tisztviselői kara fájdalommal jelenti szeretett tagtársa Vásárhelyi Géza, a pécskai járás főszolgabírójának, folyó évi szeptember hó 23-án, szívvelhűdésben történt elhunytát. A megboldogult hűt tetemei folyó hó 25-én, szerdán délután 4 órakor fognak az aradi felső temető halottasházából örök nyugalomra tetetni. Arad, 1896. szeptember 23. Béke poraira!

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

Az aradi filharmonikus egyet ujjászületése.

— Saját tudósítónktól. —

Most egy éve az aradi művelt közönség sajnálattal vette tudomásul a filharmonia-egylet ama kijelentését, hogy megszűnik működni. Mert az egyesület valóságos missziót teljesített a zenészet terén, Kertay Ede képzett karmesterükkel mindenütt babérokat arattak, a hol felléptek.

Egy-egy koncerten vagy ünnepi misén milyen élvezet volt hallgatni művészi játékkat, azt szükségtelen mondanunk. Annál jobban örülhetünk most, a midőn ismét működésre határozták el magukat.

Ujult erővel, ambícióval és erős akarat-al fognak nemes hivatásukhoz és élvezetes estétet akarnak szerezni Arad művelt publikumának.

Vasárnap 11 órakor Himpfner Béla gymnásiumi igazgató lakásán a régi működő tagok összegyűltek és Weidenfeld István dr. elnöklela alatt tanácskoztak.

A varffy Géza indítványozta, hogy az egyesület vegye fel a programjába az ének-művészet kultiválását is továbbá kérvényezzék a városi tanácstól, hogy a kiadásokhoz járuljon a város 500 frt segélylyel.

Indítványának legfőbb pontja az, hogy ezentul a tagok már t. i. működők, csak meghívás utján lépjenek az egyesületbe. Utóbbi indítványát egyhangulag elfogadták, a két fentebbit pedig oda módosították, hogy a várostól csak a működésre szükséges helységet fogják kérni.

Kertay Ede tapintatos érvekkel indokolta figyelemre-méltó indítványát. Abból indult ki, hogy a működésre csak olyan tagok kellenek, akik nemcsak a zenei ABC-t tudják, hanem azok, akik valóban tudnak játszani. Továbbá, hogy egyelőre kevés tagokkal kezdjék meg a működést, mert szerinte nem a mennyiség, hanem a minőség a fő elv a zenében.

Vas Sándor dr. szintén Kertay mellett foglal állást.

A varffy Géza végre azt indítványozta, hogy ha a város ad egy helyiséget a működőknek, úgy viszontszolgálat fejében nagyobb ünnepek alkalmából játszanak az isteni tisztelőten.

Mandl Vilmos ügyvéd hozzászólása után ezen indítványát is elfogadták. Több kisebb ügy elintézése után az ülés bezárult.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVESZET.

Szezon előtt.

— A bérlelők. —

Gonda László tegnap küldte be a színházbérlelők névsorát lapunknak. E névsorból is

kitűnik Arad közönségének műpártolása, aki áldozni tud és akar, csak az igazgató legyen aztán elég regarddál.

Az ideai bérlők névsora itt következik:

Alsó páholy bérlői jobbra 1-ső szám báró Bohus István mindennapra, 2. szám Neumann Dániel páratlan, Joóbb Gusztáv párosra, 3. szám Temesvári Jakab páratlanra, Domány József páros. 4. szám Végh Aurél páratlanra, Sollenhivi párosra, 5. szám dr. Erdélyi Ignác páratlan, dr. Posgay Lajos páros, 6. sz. Vásárhelyi Béla páratlan, dr. Fényes Kálmán páros, 7. sz. Purgly János páratlan, Ortutay Béla páros, 8. sz. Jakabffy Zoltán páros és páratlan, 9. sz. gróf Zichy Károly.

Alsó páholy balra 1. Vásárhelyi László páratlan, Weiler Rudolf páros, 2. Özv. Laczay Józsefné páratlan, Dr. Avarffy Ferenc páros, 3. Weidenfeld Lajos páratlan, Plesch M. és Kotsis Lajos páros, 4. Fribeisz Miklós páratlan, Verbos A. páros, 5. Wadovszky Gusztáv páratlan, Kirtzig Józsefné páros, 6. Dr. Adler Lipót páratlan, Kinczig János páros, 7. Dr. Verzar Gyula páratlan, Dr. Bohus Dóme páros, 8. Báró Bánhidny Antal, Dr. Avarffy Imre, Winter Adolf, 9. Fábrián László páratlan, Dálnoky Nagy Lajos.

I. emeleti páholyok jobbra 1. Dr. Tolnay János páratlan, Roznyai Kálmán páros, 2. Czifra János páratlan, Mixich Antalné páros, 3. Butykan Adam páratlan, Inkey Emily páros, 4. Kneffel Károly páratlan, Dr. Steinitzer Pál páros, 5. Haiszler József páratlan, Vizer Péter páros, 6. Kocsitzky János páratlan, 7. Réthy L. és Rosenthal.

I. emeleti páholy balra 1. sz. Kóvér Béla és Biró Amália páratlan, Tiszti Lajos páros, 2. Révész Adold páratlan, dr. Schartner Sándor páros, 3. Hauzer Károly páratlan, Kristyóry János páros, 4. özv. Baross Józsefné és Csaosz. páratlan, Kuttu Gyula páros, 5. Herman Gyula páratlan, Fejér József páros, 6. Lukács Gyula páratlan, Máhler Gusztáv páros, 7. Lukács Géza páratlan, 8. Andrányi Károlyné A) páholy, Sármezey Endre, Tomka Emil, B.) páholy dr. Schwarz Jenő, C) páholy Szele József, D) páholy Boros Beni, E) páholy Kriván János.

Támlás-székekre jobbra. Libiscey Ferenczné, Friedmann Ignác, Edelmüller József, Schwarz Herman, dr. Hidegh Kálmán, Ormos Péter, Farkas Sándor, dr. Rosenberg Miksa, Hay József, König Magduszné, Institoris Kálmán, Klein Ignác, Kiss Ferencz, Ravasz Imre.

Támlás-székekre balra: Nagy Lajos, dr. Deutsch Ignác, Király Géza, Pap Constant, Földes Soma, Lészay Sándor, Baross Dezső, Müller Károly, Andrányi Károly, Lusztig Adolf, dr. Pálmy Lajos, dr. Hercz Andor.

Az ez után jelentkező bérlők névsorát, f. hó 29-én vasárnap közöljük folytatólagosan. Bérelni még folyton lehet a színházi pénztárban Gondánál a hivatalos órákban az előleges színházi jelentés feltételei szerint szeptember 29-éig. Páros bérletre páholy az emeleten még mindig kapható.

A szintársulat f. hó 26-án délutáni 4 órai pesti vonattal érkezik meg.

TÁVIRATOK.

Miniszteri értekezlet.

Bécs, szeptember 23. (Saj. tud. táv.) Szerdán miniszteri értekezlet lesz. A tanácskozási tárgya a főudvarmesteri hivatal kettéválasztása lesz. Résztvesznek: Goluhovskij, Bánffy, Jósika miniszterek és Hohenlohe főudvarmester.

Jászai Mari a bíróság előtt.

Budapest, szept. 23. (Saj. tud. táv.) Jászai Mari pöre, melyet egy fiatal színésznő, Frohner Olga indított ellene, ma folyt le a Gajzágó Manó bíróság előtt. Erthető az a nagymérvű érdeklődés, mely a pör iránt nyilvánult. Jászainak telt háza volt ezuttal is, tömött karzatok előtt bonczolgatták ezt e delikát kérdést, melynek jobb lett volna ott vesznie, a hol keletkezett, a kulisszák között.

Jászai Mari a beismerés hangján referálta el a maga részéről az ügyet s mentességül azt a felhevülést hozta föl, amely egy nagy szerepe közben urálja. Frohner Olga föntartotta vádját. A tanúk közül Gyenes vallomásaival, mint az igazsághoz és jó kollégához illik, alaposan eláztatta Jászait.

A bíró elképzelhető helyzetben volt. Le kellett számolnia az elkövetett becsületsértéssel és könnyű testi sértéssel és le kellett számolnia a nagy művésznő jogos fölháborodásával is.

Az ítélet a publikumot teljesen kielégítette: úgy hangzott, hogy Jászai Mari a becsületsértés és a könnyű testi sértés vádjától — fölmentetett. Indok: az a kivételes, izgatott lelkiállapot, melyben a művésznő az inkriminált dolgokat elkövette.

Jászait éljenzették többször s a törvény-szék előtt olyan tömeg állt, hogy Jászai csak később távozott az épületből.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog özégjelentése. —

Budapest, szeptember 23.

Gabonaüzlet: Buzát ma jól kínáltak, a vételkedv kedvező volt s az irányzat csendes lett. Elkelt 40000 mm. gyöngén tartott napi áron.

Tiszavidéki	mmásza	kg/gramm	frt
	1000	81.5	6.60
	200	81.5	6.65
	100	81.5	6.52 1/2
	100	81.4	6.52 1/2
	300	81.5	6.75
	800	81.5	6.65
	200	80.	6.45
	100	81.5	6.67 1/2
	300	81.	6.65
	100	81.5	6.55
	100	81.4	6.52 1/2
	100	81.	6.60
	300	81.5	6.57 1/2
	800	80.	6.60
	300	80.	6.52 1/2
	100	80.	6.52 1/2
	300	81.5	6.52 1/2
	900	80.5	6.65
	100	80.5	6.40
	100	80.	6.40
	400	80.	6.45
	200	80.	6.45
	100	80.5	6.55
	100	80.	6.5
	100	80.	6.50
	600	80.5	6.50
	400	79.5	6.50
	100	79.	6.50
	300	80.	6.50
	300	80.	6.50
	300	80.	6.50
	300	80.	6.52 1/2
	500	80.5	6.60
	200	80.5	6.60
	100	82.	6.50
	100	80.	6.45
	100	79.5	6.45
	100	79.5	6.40
	100	79.5	6.40
	100	79.5	6.40
	100	79.5	6.45
	100	78.5	6.30
	100	78.5	6.30
	100	78.	5.25
	200	81.	6.50
	2800	77.5	6.45
	2800	77.5	6.42 1/2
	100	80.5	6.47 1/2
	100	80.	6.35
	100	77.	6.25
	200	79.5	6.40
	500	79.5	6.40
	500	79.	6.35
	500	79.	6.75
	1200	78.	6.50
	2000	77.5	6.30
	1000	76.5	6.20
	2000	78.	6.32 1/2
	3000	76.5	5.40

Határidőüzlet: Amerikából tegnap érkezett lanyhább jegyzésekre nálunk szilárdabban indult az üzlet buzában és tengeriben s élénk üzletmenet mellett úgy is zárult.

Zárul 12 órakor:

Oszti buza	6.25—6.28
Buza május—juniusra	6.80—6.82
Tavaszi rozs	6.06—6.07
Oszti rozs	5.95—5.87
Tengeri május—juniusra	4.55—4.56

Tengeri júlus—augusztusra	5.40—5.45
Tavaszi zab	5.95—5.97
Oszti zab	5.85—5.87
Esope	9.40—9.50

Külföld: New-York bazára 1-7/8 tengerire 1/4-3/4 lanyhább. Chicago: bazára 5/8 tengerire 1/4-1 1/8 lanyhább. Páris szilárd, Liverpool élénk, London tartott.

Ertéktőzsde. Változatlanul indult az üzlet s bécsi lanya jegyzésekre nálunk is meglanyhultak papírjaink.

Zárul 12 órakor:

Osztrák hitelrészvény	401.90
Magyar hitelrészvény	488.—
Osztrák államvasut	399.—
Rima-Murányi	289.—
Lombard	111.—

Szezsűzlet.

— Szeptember 23. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 52 forint — krajczár, kicsinyben 59 forint 23 krajczár hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, szeptember 23. d. u. 5 óra.

Buza bányági új	6.15—6.60
Buza tiszavidéki	6.20—6.65
Buza pestvidéki	6.15—6.60
Buza fejemgyei	6.15—6.60
Buza bácskai	6.25—6.70
Rozs új, elsőrendű	5.55—5.80
Rozs új, másodrendű	5.50—5.55
Arpa takarmány	5.15—5.40
Arpa égetai való	5.60—6.30
Arpa sörfőzdei	6.90—8.—
Zab	5.80—6.80
Tengeri bányági	5.50—5.55
Tengeri másnemű	5.35—5.45
Káposzta-repeze bányági	8.85—8.75
Kóles	5.25—5.75
Buza március—április	6.80—6.92
Buza szeptember—október	3.27—6.28
Buza május—június	—
Rozs szeptember—október	5.75—5.77
Tengeri május—június	4.55—4.56
Tengeri július—augusztus	—
Tengeri októberre	5.45—5.50
Zab március—április	5.97—5.99
Zab szeptember—október	5.87—5.89
Káposzta-repeze augusztus—szeptember 1894	9.45—9.50

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. szeptember 23.

Magyar aranyjárdék 4 1/2%	21.50
Magyar koronajárdék 4 1/2%	99.40
Magyar arany 4 1/2%	124.25
Magyar ezüst 4 1/2%	102.50
Magyar keleti vasut 1876.	121.25
Magyar földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar italmegváltási kötvény	101.—
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyerevény-sorajegy kölcsön	158.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	147.50
Osztrák papírjárdék	100.75
Osztrák járadék ezüst	101.—
Osztrák járadék arany	122.—
Koronajárdék	101.—
1860-iki államsorsjegyek	152.60
Osztrák-magyar bankrészvény	1063.—
Magyar hitelbank részvény	487.50

VIZJELZÉS.

1895. évi szeptember hó 23-án reggel 7 órakor észlelt víz-állások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőzém.

Észlelési állomás	Hőmérők	Időjárás	Vízállás	
			cszimétr.	cszimétr.
Branyicska	+ 5°	derült	— 2	—
Gyulafehérvár	+ 4°	derült	— 44	—
Arad	+ 8°	derült	— 123	—
Makó	+ 9°	derült	— 16	—
Szeged	+ 9°	derült	— 40	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi. A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi. Arad, 1895. szeptember 23.

A m. kir. folyammérőki hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Szeptember 23. —

Fehér Kereszt szálloda: Körner Ignác kereskedő, Gyulafehérvár. Dr. Goldmann István ügyvéd, Budapest. Deixner János kereskedő, Szászrégen. Nagy Jenő föld-birtokos, Péssak. Vasuti szálloda: Lebovits Bernát kereskedő, Brassó. Koreck György őrnagy, Perjámos. Pollák Dávid kereskedő, Szemlak. Nádor szálloda: Hollay Imre ügyvéd, Déva. Goldschmidt Jakab fakereskedő, Szeged.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára
és művegytani laboratoriuma
Araden, Szabadságtér.

Szívesen ajánkozik minden bárhol és bárki által hirdett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinín-cukor es Chinín csokolade gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal kossorúztak. Mind az 5 világrészen el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje szerint, legmegbízhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian Biztos hatású és ártalmatlan szer, melyből összeállított hajfestőszert. — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr
A Rozsnyay-féle.

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó 2% Chinin-tartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kétféle minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű páncéjéből. Ára 1 üvegnek 3 és 5 frt.

Ménési aszúbor. Egy 35 centiliteres üveg 1 frt 50

Chinabor. 2% Chinin-tartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2% Chinin és vasoxyd-tartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengali tüzek. Füst és szag nélküli, vöröses és sárga színben. Egy kártya 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertya-fénynyel. Hat percig égő, 1 drb 80 kr. 12 percig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 percig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalsam. A megfagyott kezet vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle ből eredt rheumás és osztoos fájdalmak ellen igen hatékony és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindenzen gyógyszer — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.

Ugyancsak ezen gyógyszertárban minden vegyvíz gázra megbízásunk elfogadtnak és lelkiismeretesen teljesíttetnek. 496. — x

—18254/1895.

Hirdetmény.

Közhirre tessük, miszerint a nagymélt. m. kir. földművelésügyi miniszteriumnak 59560/95. sz. kelt rendeletével, tekintettel a kőbányai sertéspiaczon levő összes sertések kedvező egészségi állapotára megengedtetik hogy ezen sertéseket a kőbányai sertéspiacz állategészségügyi rendtartása, valamint a belföldi forgalom szabályozására és ellenőrzésére nézve fennálló állategészség rendőri szabályok betartása mellett azonnal leendő levágásra az ország bármely vasuti állomással bíró helyére szállítani lehessen.

Ezen sertéseknek vasuton történő elszállításánál a rendeltetési hely hatóságát a hivatal főnöke a sertés szállítmány indításáról a fél költségére esetről-esetre táviratilag értesíti, mely táviratnak a feladó és címzett nevét, a sertések darab számának és rendeltetési helyének pontos megjelölését is tartalmaznia kell.

A rendeltetési helyre való megérkezéskor a sertések a levágás helyére kizárólag szekereken szállítandók, és e szekerek minden szállítás után forró luggal teljesen lemosandók.

A fővárosba és közvetlen környékére kocsikon történő elszállításnál a hivatal a rendeltetési hely hatóságának írásbeli értesítést fog küldeni melyet és a sertések levágatása után a levágatás megtörténtének tanúsítása mellett a hivatalnak azonnal visszaküldeni köteles.

Arad, 1895. évi augusztus hó 20-án.

A városi tanács.

54/1895. k. p. r.

Hirdetés.

A tolyó évben kiigazított és az 1896-ik évben érvénynyel bírándó országgyűlési képviselőválasztók ellen beadott felszólalásokra hozott határozatok f. évi 20-tól 30-áig a polgármesteri hivatalban közszemlére kitétetnek, hol azok a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A kitétt határozatok ellen a kir. Curiahoz intézendő felelőbeszések a határozatok kitételét követő tíz nap alatt a polgármesterhez, mint a központi választmány elnökéhez nyújtandók be.

Arad szab. kir. város központi választmányának 1895. szeptember 10-én tartott üléséből.

Salacz Gyula s. k.,
polgármester, közp. vál. elnök.

10426/1895.

Hirdetmény.

A vámdíj mentességre jogosítottaknak az 1890. évi I. t. cz. 99. §-a értelmében megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell bírniok s azt a vámvezető kivánatára felmutatni tartoznak. Azok pedig, kik ilyenre jogosultsággal nem bírnak, illetve ezt igazolni nem képesek, vámdíjat kötelesek fizetni, mivel ellen esetben a fentebb idézett törvény 143. §-a alapján a vámdíjnak tiszteres összegében marasztaltatnak el.

Figyelmeztetem ennél fogva mindazokat, akik vámdíjmentességre jogosítvák, hogy ezen körülményt és pedig Arad szab. kir. város területére a 35329/91. számú kereskedelemügyi m. kir. miniszteri rendelet értelmében a rendőr kapitányi hivataltól beszedendő igazolvánnyal a vámszedő felhívására a már említett következmények terhe alatt igazolni tartoznak.

Arad, 1895. augusztus 14-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.

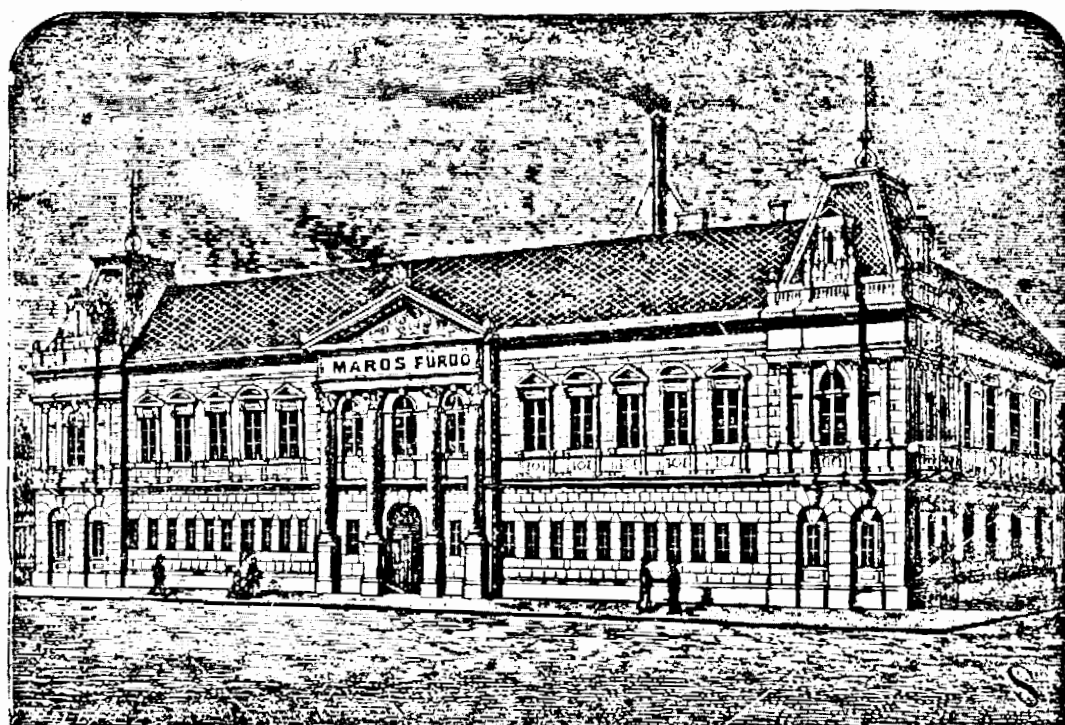
Az élvezetek egyik legolcsóbb és legkellemesebb neme, mely testünket felüdíti, zsibbadásnak induló idegeinket napi munkáink teljesítésére képesebbé teszi, vérünk rendes mozgását előnyösen előmozdítja s lelkünk kedélyvilágának vidámságát kedves hangulatban tartja a „fürdés.”

A fürdés kiválólag a gőzfürdővel járó dörzsölés (Frotiren) következtében a testről a felbőr lehámlik, a bőr likacsai kitisztulnak s így lehetővé tétetik, hogy testünk, a belőle kifejlődő s egészségünkre kártékonyan ható maró, sós nedvektől megszabadíttassék azáltal egészségünk biztosítottatik.

Hogy ezen önmagunk iránt tartozó kötelességünknek lehetőleg eleget tehezzünk

Simay István a „Maros“-gőzfürdő tulajdonosa

a fürdési díjakat oly méltányosan állapította meg, hogy azt mindenki használhatja.



A váróteremben hideg étkek és italok mérsékelt árak mellett kiszolgáltak. Szűrt Maros-ivóvíz eladására is havi bérlet nyitlatik. Előjegyezni a pénztárnál lehet.

Gőzfürdő.		Vízgyógy.	
Egy személy-jegy	— frt 70 kr	Egy személy-jegy	— frt 50 kr
10 drb bérlet-jegy	5 frt 70 kr.	30 drb bérlet-jegy	13 frt 50 kr
Egy órák-jegy	— frt 40 kr.	Vas és móor-fürdő.	
Uszás-tartítás.		Egy személy-jegy	1 frt — kr
Idényjeggyel együtt	12 frt — kr.	10 drb bérlet-jegy	9 frt 50 kr
Uszoda.		Kád-fürdők.	
Egy személy-jegy	— frt 30 kr.	Ruhával	— frt 50 kr
4 darab bérlet-jegy	1 frt — kr.	Ruha nélkül	— frt 40 kr
10 drb bérlet-jegy	2 frt — kr.	Villany-fürdő.	
Egy gyermek-jegy	— frt 20 kr.	Egy személy-jegy	— frt 70 kr.
10 drb bérlet-jegy	1 frt 50 kr.	10 drb bérlet-jegy	6 frt 50 kr.
Hideg és gyógy-fürdő.		Külön ruha-díjak.	
Egy személy-jegy	— frt 50 kr.	1 lepedő vagy palást	7 kr.
10 drb bérlet-jegy	4 frt 56 kr.	1 törölköző	3 kr.
30 drb bérlet-jegy	13 frt 50 kr.	Pénztárnyitás nyáron reggeli 6 órakor. télen reggeli 7 órakor.	
Massassal egy személy	— frt 70 kr.		

A Simay-féle gőzfürdő-épületben azemeletben nappos vagy hónapos szobák bérelhetők.

A t. cz. birtokos urak figyelmébe!

Aradváros központjában, a színház közelében lévő Simay-féle gőzfürdő-épület emeleti részében, több utcái, parkettával kipedalt szoba, hónapos vagy éves bérletre szolgálat kiadó.

A háznál van vízvezeték, szűrt Maros-víz, és télen át gőzfűtés.

Uj üzlet megnyitás.

Van szerencsénk Nagyságodat tisztelettel értesíteni, hogy **Aradon, Vörösmarty-utca 2. sz. a. dr. Darányi-féle házban**

ROTSCHILD és KLEIN cég alatt

egy a mai kornak megfelelő

női divat és confectio üzletet, mellékelve női ruhateremmel nyitottunk.

A t. hölgyközönség becses figyelmét bátorkodunk felhívni **dúsan felszerelt raktárunkra**, hol mindennemű

kész női és leány gyermek felöltők, ugymint: gallérok, ceppek mantillok, szüts és szörme árukban

a legelső párisi, bécsi és bertini modellek után a legizlésebben s a legjutányosabb árak mellett lesznek kaphatók.

Különösen pedig saját műhelyünkben mérték szerinti megrendeléseket a leggondosabb kivitelben fogunk pontosan eszközölni.

Kiváló tisztelettel

Rotschild és Klein.



814

1183/1895. tkv. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A pécskai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a „Viktoria” takarékos és hitelezési végrehajtónak Andrejku Vidu végrehajtást szenvedők elleni 400 frt tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a pécskai kir. törvényszék területén levő az ó-pécskai 1526. sz. tjkvben A. I. 1—4. sorsz. alatt felvett ingatlanokból alperest illető $\frac{1}{4}$ részére 354 frt becsértékben, továbbá ugyancsak az ó-pécskai 1613. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. alatt felvett alperest illető $\frac{1}{4}$ részére illetőleg miután a kikiáltási-ár az 500 frtot meg nem haladja, az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-ának d) pontja alapján az egész beltelkes házra az árverést 424 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi október hó 30-ik napján d. e. 10 órakor a pécskai kir. járás tkvi irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Pécskán, 1895. évi július hó 15-ik napján, a pécskai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Novák

kir. aljbíró.

1022

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak 51471/95 sz. a. kelt magas rendelete alapján közhírré teszük, hogy az országos honvédségélyző egyesület felügyelő ülésében hozott és a m. kir. Miniserelnök ur által jóváhagyott határozata szerint az 1848/49-iki honvédségi szolgálat igazolhatására 1895. évi október hó 1-ig terjedő záros határidő tüzetett ki oly formán, hogy oly nyugdíjazási és segélyezési kérvények, melyben a tényleges honvédségi szolgálatot igazoló teljes hitelességű és a fentemlített záros határidőn belül kiállított bizonyítékok nem mellékeltek, figyelembe vétetni nem fognak.

Arad, 1895. évi július hó 9-én.

A városi tanács.

20191/1895.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város közönségének az 1896. évre vonatkozó költségelőirányzata úgy a városi tisztai nyugdíjalapnak 1896. évi költségelőirányzata a tanácsnak és a hármass bizottságnak üléséről felvett jegyzőkönyvek valamint a bevétel és kiadás teteleit felvilágosító mellékletek f. évi szeptember hó 23-ik napjától folyó évi október hó 7-ik napjáig bezárólag a városház tanácstermében közszemlére kitétetnek.

Szabadságában áll azokat az adózó polgároknak megtekinteni és azokra észreveteleiket írásban a f. évi október hó 9-én tartandó rendes közgyűlés előtt legalább 5 nappal a tanácshoz betérjeszteni. Arad, 1895. szeptember 21-én.

A városi tanács.

20085/1895.

Hirdetmény.

A nm. m. kir. földmívelésügyi miniszteriumnak 67742/1895. sz. a. kelt magas rendelete nyomán közhírré teszük, hogy az alsó-ausztriai cs. kir. helytartóság f. évi szeptember hó 10-én 84899. sz. a. kelt értesítése szerint a kérődő állatoknak (szarvasmarha, juh és kecske) Arad vármegyéből, valamint Aradvárosából Aisó-Ausztriába való bevitelét további intézkedésig megtiltotta.

Mindazáltal a szabad forgalomból a szájs- és körömfájás esetleges behurcolásának megakadályozása végett kizárt ezen törvényhatóságok veszmentes községeiből egészséges szarvasmarha Bécs-Szt.-Marxra az alábbi feltételek mellett vasuton továbbra is bevihető.

1. A szállítványokat kísérő marhalevélben az állatok kifogástalan egészségi állapota, valamint a származási hely veszmentessége hatósági állatorvos által igazolandó.

2. Az ólomzárral ellátott vasuti kocsikra, melyekben az itt felsorolt vidékekről származó szarvasmarhát szállítják, ríktó színű és „Seuchen verdächtige Thiere” feliratu ragcédulákat kell ragasztani,

3. A szarvasmarhák Szt.-Marxon a galicziai származású sertések egykori elhelyezésére megjelölt rakodón rakandók ki.

4. A szarvasmarhák kizárólag a szt.-marxi, unter meindlingeni, gumpendorfi és hernalsi, csupán ezen célra rendelt veszteglő istállóba szállíthatók.

5. A szarvasmarhák legkésőbbén azon hét szombatján, mely héten érkeztek, levágandók. Ezen rendelkezés folyó évi szept. hó 14-én lép életbe.

Arad, 1895. szept. 18.

A városi tanács.

338/337—1895. k. i. b.

Hirdetés.

Arad szab. kir. város törvényhatósági területén rendszeresített I. és II. állami anyakönyvi kerületekben az állami anyakönyvvezetők hivatalos óráit következőleg állapítjuk meg:

Hétköznapokon: d. e. 9-től 12 óráig.

d. u. 3-tól 5 ”

Vasár- és ünnepnapokon d. e. 9-től 12 ”

Arad, 1895. szept. 9-én.

Arad szab. kir. város közigazgatási bizottsága.

Vásár-hirdetés.

A tauczi országos vásár (pótvásár)

szeptember hó 28-án

fog megtartatni.

1023

Taucz, (Aradmegye) 1895. szept. 23.

Az előljároság.

20555/1895.

Hirdetés.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak 81418/95. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré teszük, hogy az állami vagy egyéb közpénztárakból állandó vagy ideiglenesen ellátásban (nyugdíjban, kegydíjban, nevelési járuléokban) részesülő felek életben léteinek, ilyen ellátásban részesülő özvegyek özvegyi minőségének és árvák ellátatlan állapotának az illető ellátásban részesülő nyugtatványain való igazolása 1895. évi október hó 1-től kezdve kizárólag a községi előljároság kötelessége.

Községi előljároság alatt értendők: a székes fővárosban a kerületi előljárosok, Fiumében a törvényhatósági joggal felruházott és a rendezett tanácsú városokban a polgármester, nagyközségekben a bíró és jegyző együttesen, községekben a bíró és a körjegyző együttesen.

Tehát azok az állandó vagy ideiglenes ellátásban részesülő felek, kik állandóan Aradvárosában laknak f. évi október 1-től kezdve nyugtájokkal az életben létük igazolása végett csupán Arad sz. kir. város polgármesterénél tartoznak jelentkezni.

Arad, 1895. szeptember 21.

A városi tanács.

Nyomtatványokat

díszes és legfélésebb kiállításban
igen olcsón készít az

„Aradi nyomda részvénytársaság“

(Csanádi vasút palotában.)